



Для немедленной публикации: 07.08.2017      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) И ОКРУЖНОЙ ПРОКУРОР МАНХЭТТЕНА ВЭНС (MANHATTAN DISTRICT ATTORNEY VANCE) НАЗВАЛИ ПОБЕДИТЕЛЕЙ КОНКУРСА СРЕДИ ТЮРЕМ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНВЕСТИЦИЙ ВРАЗМЕРЕ 7,3 МЛН ДОЛЛАРОВ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ НА УРОВНЕ КОЛЛЕДЖЕЙ (COLLEGE-LEVEL EDUCATION) И СОЦИАЛЬНОЙ РЕИНТЕГРАЦИИ (REENTRY SERVICES)**

*За 5 лет инвестиция позволит создать более 2500 учебных мест в 17 колледжах, действующих при исправительных учреждениях штата Нью-Йорк в рамках реинтеграционной программы «Колледж в тюрьме» (College-in-Prison Reentry Program)*

*Семь колледжей и университетов штата Нью-Йорк стали победителями конкурса, финансируемого в рамках реализации плана Окружной прокуратуры Манхэттена (Manhattan DA's Office) «Инвестиционная инициатива уголовной юстиции» (Criminal Justice Investment Initiative)*

*Борьба с преступностью путем внедрения образовательных программ на уровне колледжей при тюрьмах штата ведется в рамках предложенной губернатором Куомо (Cuomo) инициативы «Необходимые приоритеты» (Right Priorities Initiative)*

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) и Окружной прокурор Манхэттена (Manhattan) Сайрус Р. Вэнс младший (Cyrus R. Vance, Jr.) объявили о предоставлении грантов на сумму 7,3 млн долларов для финансирования образовательных программ и услуг по социальной реинтеграции в 17 тюрьмах штата Нью-Йорк на период в ближайших пять лет. «Реинтеграционная программа» "Колледж в тюрьме" (College-in-Prison Reentry Program) финансируется в рамках реализации плана Окружной прокуратуры Манхэттена (Manhattan District Attorney's Office) «Инвестиционная инициатива уголовной юстиции» (Criminal Justice Investment Initiative, CJII). Данный план предусматривает создание более 2500 учебных мест для предоставления образования и обучения на уровне колледжа заключенным исправительных учреждений штата Нью-Йорк. Эта программа значительно повысит вероятность успешной реинтеграции в сообщество и тем самым снизит уровень рецидивов.

«Тюремное заключение — это не только срок, отбываемый за содеянные преступления. Это еще и возможность помочь оступившимся людям пройти

период реабилитации и наладить дальнейшую жизнь, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Сейчас как никогда очевидно, что получение образования на уровне колледжа — это важный шаг на пути к дальнейшим успехам, и благодаря содействию окружного прокурора Вэнса (District Attorney Vance) этих успехов смогут достигнуть те, кто никогда не помышлял об этом. Эта программа не только укрепит отдельных узников и группы заключенных в их надеждах на будущее, но и в долгосрочной перспективе позволит сэкономить средства налогоплательщиков».

«Нет смысла отправлять человека в тюрьму, не указав ему путь к тем успехам, которых он может достичь, когда выйдет на волю, — **добавил окружной прокурор Вэнс (Vance)**. — Инвестирование в организацию обучения на уровне колледжей — это проверенный, экономически эффективный способ разбить порочный круг рецидивизма и обеспечить безопасность граждан в наших населенных пунктах. Я благодарю сегодняшних победителей конкурса за понимание той важной роли, какую играют их учреждения в деле обеспечения общественной безопасности, и я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его твердое намерение осуществить ряд глубоких реинтеграционных реформ на всей территории нашего штата».

В прошлом году губернатор Куомо (Cuomo) объявил о начале реализации этой новой программы обучения в колледжах среди целого ряда разумных реформ в сфере уголовного права, осуществляемых в рамках предложенной им инициативы «Необходимые приоритеты» (Right Priorities Initiative). Реализация этой новой программы осуществляется на основе партнерства, которое позволяет использовать финансовые средства и имущество, конфискованные Окружной прокуратурой Манхэттена (Manhattan DA's Office) для финансирования важных мероприятий по улучшению качества организации высшего образования в тюрьмах Департамента исправительных учреждений и административного надзора (Department of Corrections and Community Supervision, DOCCS). Организация образования в тюрьмах имеет решающее значение для подготовки заключенных к успешной реинтеграции в общество, снижения уровня рецидивизма и повышения общественной безопасности.

По данным [исследования, проведенного корпорацией The Rand Corporation в 2013 г.,<sup>3</sup>](#) те лица, которые проходят курс учебных программ, находясь в тюремном заключении, на 43 % реже совершают повторные преступления и вновь попадают в тюрьму, и на 13 % больше таких лиц имеют возможность получить работу после освобождения.

В настоящее время большинство образовательных программ, реализуемых в тюрьмах штата финансируются из средств частного сектора. Таким учебным заведениям и курсам приходится долго ждать своего финансирования, а их программы зачастую не соответствуют единым требованиям. Все эти факторы не позволяют многим заключенным достичь серьезных успехов и получить соответствующее образование. Всего лишь более 1000 заключенных, содержащихся в исправительных учреждениях штата Нью-Йорк, ежегодно получают образование на уровне колледжа. Осуществление реинтеграционной программы «Колледж в тюрьме» (College-in-Prison Reentry Program) позволит увеличить число таких лиц до 500-600 человек ежегодно, благодаря совместному использованию грантов, предоставляемых в рамках «Инвестиционной инициативы»

уголовной юстиции» (CJII grants) и за счет встречного финансирования (matching funds). Участники этой программы смогут пройти обучение на уровне колледжа и получить диплом младшего специалиста (Associate's Degree), степень бакалавра (Bachelor's Degree) или отраслевые сертификаты о получении образования (industry-recognized certificate). К участию в этой программе допускаются лица, которым осталось отбыть в заключении не менее пяти лет от присужденного срока.

Колледжи и университеты, получившие гранты для организации учебных групп и предоставления реинтеграционных услуг:

- **Бард-колледж (Bard College)** — в исправительных учреждениях Таконик (Taconic), Кокссеки (Coxsackie), Истерн (Eastern), Фишкилл (Fishkill), Грин Хейвен (Green Haven) и Вудборн (Woodbourne);
- **Корнеллский университет (Cornell University)** — в исправительных учреждениях Кайюга (Cayuga), Оберн (Auburn), Элмайра (Elmira) и Файв Пойнтс (Five Points);
- **Колледж Medaille College** — в исправительном учреждении Альбион (Albion);
- **Колледж Mercy College** — в исправительном учреждении Сбуу-Сбуу (Sing Sing);
- **Мохок Вэлли комьюнити колледж при Университете штата Нью-Йорк (Mohawk Valley Community College, SUNY)** — в исправительном учреждении Марси (Marcy);
- **Нью-Йоркский университет (New York University)** — в исправительном учреждении Уоллкилл (Wallkill); и
- **Муниципальный колледж округа Джефферсон при Университете штата Нью-Йорк (Jefferson Community College, SUNY)** — в исправительных учреждениях Кейп Винсент (Cape Vincent), Гувернер (Gouverneur) и Уотертаун (Watertown).

Институт государственного и местного управления при Университете г. Нью-Йорка (CUNY Institute for State and Local Governance), который оказывает техническую помощь Окружной прокуратуре Манхэттена (Manhattan DA's Office) в проведении всех мероприятий в рамках программы CJII, будет сотрудничать с Департаментом исправительных учреждений и административного надзора (Department of Corrections and Community Supervision) в плане за повседневным осуществлением данной программы, работая непосредственно с организаторами учебных процессов.

Институт социальной реинтеграции заключенных при Университете г. Нью-Йорка (CUNY Prisoner Reentry Institute), совместно с Университетом штата Нью-Йорк (State University of New York), получит сумму в размере порядка 2,37 млн долларов на период 5 лет за работу в качестве Координатора процесса обучения и реинтеграции в рамках данной программы (Education and Reentry Coordinator for the Program). Координатор процесса обучения и реинтеграции (Education and Reentry Coordinator) будет контролировать разработку программ реинтеграции организаторами учебных процессов, предоставляя им необходимую помощь. Кроме того, он будет согласовывать комплекс требований, предъявляемых ко всему учебному курсу, разрабатывать соглашения между субсидируемыми

учебными заведениями о единой политике в отношении учебных программ (articulation/transfer agreements), заниматься разработкой стандартов организации образования и созданием учебных программ на всей территории штата Нью-Йорк, а также организовывать работу по изучению и распространению передового опыта среди организаторов учебного процесса.

**Исполнительный директор Института государственного и местного управления при Университете г. Нью-Йорка (CUNY Institute for State and Local Governance) Майкл Джекобсон (Michael Jacobson) сказал:** «Данная инвестиция обеспечит окажет весьма важную помощь в расширении учебных программ в рамках инициативы "колледж в тюрьме" (college-in-prison programs) на территории штата Нью-Йорк, в том числе и в исправительных учреждениях DOCCS, где такие программы на сегодня отсутствуют. Но уникальность этой инвестиции заключается в том, что она разработана на основе концепции социальной ответственности той конкретной работы, которую колледжи ведут совместно с Институтом социальной реинтеграции заключенных при Университете г. Нью-Йорка (CUNY Prisoner Reentry Institute), а Университет штата Нью-Йорк (SUNY) окажет им необходимую помощь после истечения сроков предоставленных грантов, а также будет помогать в преодолении системных барьеров, которые мешают выпускникам добиваться успеха после выхода на свободу. К тому же эта программа позволит создать политически важные документы, включая образовательные стандарты, а также утвердит к применению лучшие методы организации обучения в местах заключения и способы реинтеграции в общество граждан штата Нью-Йорк. Этот опыт будет долгие годы служить всем колледжам в масштабах страны».

**Исполняющий обязанности главы Департамента исправительных учреждений штата и административного надзора без изоляции от общества (Department of Corrections and Community Supervision) Энтони Дж. Ануччи (Anthony J. Annucci) отметил:** «Благодаря губернатору Куомо (Cuomo), эта новая инвестиция, предоставленная окружным прокурором Манхэттена (Manhattan District Attorney), позволит нам создать до 2500 дополнительных учебных мест, а людям откроет возможность для получения образования на уровне колледжа. Департамент DOCCS продолжит работу по перевоспитанию заключенных и по их превращению в законопослушных граждан, заботясь при этом о повышении безопасности в социальной среде исправительных учреждений».

**Энн Джейкобс (Ann Jacobs), директор Института социальной реинтеграции заключенных при Университете г. Нью-Йорка (CUNY Prisoner Reentry Institute), подчеркнула:** «Мы счастливы ощущать себя частью этой важной программы, и особенно исполнять роль Координатора процесса обучения и реинтеграции (Education and Reentry Coordinator). Разработка стандартов организации образовательного процесса в местах заключения на территории штата и сотрудничество с организаторами учебных процессов по заключению соглашений о единой политике в отношении учебных программ поможет людям, вышедшим из заключения легко использовать свои баллы для дальнейшей успешной учебы и завершения образования. Образование на уровне колледжей — это ключевой фактор успешного формирования трудовых навыков, необходимых вышедшим из заключения гражданам для благополучного

возвращения, воссоединения с семьями и реинтеграции в общество с использованием их возможностей. Мы надеемся тесно сотрудничать с Департаментом DOCCS и организаторами учебных процессов, чтобы помочь заключенным получить образование на уровне колледжа и будем оказывать им необходимую поддержку по возвращении домой, чтобы они достигали дальнейших успехов».

С момента своего вступления в должность губернатор Куомо (Cuomo) сделал совершенствование систем уголовного правосудия и правосудия по делам несовершеннолетних одним из приоритетов. Губернатор не только возглавил движение за повышение возраста наступления уголовной ответственности до 18 лет, которое увенчалось успехом в начале этого года, но также выступил с инициативой «Работать во имя успеха» (Work for Success Initiative), благодаря которой более 18 000 бывших заключенных смогли найти работу. Кроме того, в 2014 году губернатор Куомо (Cuomo), впервые в истории нашего штата, сформировал Совет по вопросам социальной реинтеграции (Council on Community Re-Entry and Reintegration), который должен устранять барьеры, препятствующие реинтеграции бывших заключенных после выхода на свободу. С момента своего создания Совет инициировал ряд изменений, направленных на оптимизацию процесса реинтеграции, начиная с принятия правил «предоставления справедливых шансов на трудоустройство» (Fair Chance Hiring) в государственных учреждениях до утверждения инструкций, запрещающих дискриминацию на объектах строительства, финансируемых штатом Нью-Йорк, возникающую исключительно по причине предвзятого отношения.

Среди прочих мер по реинтеграции, губернатор уделяет основное внимание поиску новых возможностей по предоставлению образования тем, кто решил вернуться к нормальной общественной жизни. Эта работа включает в себя создание курсов по программам колледжей на базе исправительных учреждений, что позволяет повысить уровень грамотности среди заключенных за счет выявления нарушений способностей к обучению и сокращению наполненности классов для взрослых, постигающих азы грамоты.

План [«Инвестиционная инициатива уголовной юстиции» \(Criminal Justice Investment Initiative\)](#) был утвержден окружным прокурором Вэнсом (Vance) для направления конфискованных у преступников средств в инновационные проекты по повышению общественной безопасности, профилактики преступлений и создания более справедливой и эффективной правовой системы. Учреждениям, подавшим заявки на получение грантов в рамках реинтеграционной программы «Колледж в тюрьме» (College-in-Prison Reentry Program), было предложено выполнить ряд требований, указанных в [запросе на подачу заявок \(request for proposals\)](#). Эти требования предусматривали разработку учебных программ по курсу колледжей для получения диплома младшего специалиста (Associate), степени бакалавра (Bachelor) или отраслевых сертификатов об образовании (industry-recognized certificate) при равных правах на получение грантов для государственных, частных или полном соответствии общей оценки (общественной, личной или им подобных учреждений); обучение должно вестись под личным руководством преподавателя, причем его качество должно соответствовать уровню официального колледжа; учебные программы должны соответствовать потребностям развития необходимых трудовых навыков; причем

разработка и реализация учебного плана должны способствовать успешному переходу от статуса заключенного к нормальной жизни в обществе.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418